

K. 76, 20. supra meminimus¹, Ottonis natam, nomine^a Iuditham^b.
 1055. Similiter et abbatissam sancti Georgii, Brunonis filiam²,
 eliminat, quia hec olim antea eum verbis offenderat
 acerbis. Nam dum pater eius Bracizlaus reedificaret menia
 tocius urbis Prage per girum et hic^c supradictus heros⁵
 a patre sibi concessam Sate^d haberet provinciam, forte^e
 exiit, ut cum suis circa sancti Georgii claustrum com-
 poneret murum. Et cum nullo modo recte poni posset
 murus, nisi destrueretur fornax abbatisse, qui ibi^f forte
 stabat, iactata fune in media, tunc aliis hoc facere
 cunctantibus accessit natus herilis et quasi risum sibi
 faciens cum magno^g cachinno^h iussit eum deicere
 subito in torrentem Bruznicamⁱ dicens: 'Hodie domna
 abbatissa calidas non gustabit placentas.' Quod agno-
 scens abbatissa exiit irata de claustro et valde moleste¹⁵
 eius dicta ferens sic eum yronicis aggreditur et con-
 fundit dictis:

'Nobilis, insignis, vir fortis et inclitus armis,
 Quam magnas turres nunc expugnavit et urbes
 Et sibi famosum fert de fornace triumphum,²⁰
 Timpora^k iam lauro^l victoria cingat et auro.
 Clerus multimodas campanis^m personetⁿ odas,
 Dux quia deiecit fornacem miraque fecit.
 Ah^o! pudet effari^p, que non pudet hunc operari.'
 Corpore dirigit vir, vox et faucibus haesit^q,

Indignansque^r suam gemitu compescuit iram^s.

Hec quoniam abbatisse dicta dux alta in mente reposita^t
 reservarat^u, postquam est intronizatus, priusquam^v sancti

a) fehlt A 1; Ott. n. n. fehlt A 1a. b) Iudita A 1. C 2a. c) hec A 1.
 d) Zetcz C 1a öfters; Sacz C 1b. e) sorte A 1a. 3. C 1a. 2b. f) fehlt A 1a. 3; 30
 qui, korr. qui ibi, A 2a. g) magna, korr. -no. A 1. h) chach- A 1. 3b. C 1b. 2a.
 i) Brusn- A 1. C 1a. 2b; Bruskm C 1b; Bruznicam *. k) tempora C 2a. 3; tym-
 p. A 3a. B. C 1b. l) campanas A 3; -nas, korr. -nis, 2a. m) personat, korr. -net, A 1.
 n) ach A 3. C 1. 2. o) ea fari A 3. p) indignasque, korr. -nansque, A 1.
 q) reservaret A 1. r) postquam A 1. 2.

35

1) Vgl. oben S. 73. 2) Die bisher aufgestellten Vermutungen über Namen und Abstammung dieser Äbtissin werden von A. Voigt, Brun von Querfurt S. 202 und von Novotný C. D. I, 2, 85 als bloße Kombinationen abgelehnt. Doch ist zu beachten, daß in dem Kalendar, das dem Breviar des St. Georgs-Nonnenklosters vorangeht (vgl. Věstník česk. akad. VIII, 453, Anm. 1) zu II. kal. iun. vermerkt wird: obiit Elyzabeth com[itiessa] ..., was der Dobnerschen Annahme, daß eine Tochter Bruns d. A. von Querfurt die zweite Äbtissin dieses Klosters gewesen sei, eine gewisse Stütze verleiht. 3) Vgl. oben S. 100, N. 1.
 4) Verg. Aen. II, 774: Et vox f. h. 5) Lucan. Phars., IX, 166: com-
 pescuit i. 6) Verg. Aen. I, 26: alta mente repostum.

45

Georgii ecclesiam intrarat^a, ad abbatissam^b... mandans K. 76, 41.
 sibi talia: 'Nunc potius convenit clerum resonare odas et 1055.
 pulsare campanas, cum abbatissa foras et de terra hac
 eicitur^c, quam cum fornax eius deicitur. Ecce vir fortis
 et inclitus armis non turres, non urbes expugnando,
 sed te abbatissam^d, illius fornacis domnam, — hodie
 eiciendo fert^e famosum triumphum et cingit tympha^f
 lauro'. Et ut iussum fuerat, super bigam imposita fertur
 velociter abbatissa et citius dicto eicitur huius terre
 de confino.

XV. His ita^g péractis vadit novus dux novum dis-
 ponere Moravie regnum, quod olim pater eius inter filios
 suos dividens partem dimidiā Wratizlao^b, partem alteram
 Conrado^c et Ottoni dederat; Jaromir autem adhuc deditus
 15 studiis inter scolares versabatur alas. Premisit autem dux
 Zpitigneu^d illius terre ad primates litteras, in quibus nominatim
 vocat trecentos viros, quos ipse novit meliores et
 nobiliores^e, ex omnibus civitatibus et, ut sibi ad urbem
 Hrudim^f occurrant^g, per salutem capitatis sui mandat.
 20 Iussa viri faciunt^h et iamⁱ ultra portam custodie^j in agris
 Grutou^k duci obviam veniunt, quos statim dux^k, iratus,

a) fehlt C 1; intraret A 3; intrat A 2a. b) abbatisse mandat (sibi fehlt) B;
 ad (übergeschrieben h?/j) abh^h A 1; ab(so)ab^b mandans, übergeschrieben abbatisse
 mandat, C 3 (am Rande: videtur deesse aliquid); abbatisse mandans sibi (-ans sibi
 auf Rasur) A 2b; ad abb. mandat C 1a; abbatissa, korr. abbatissam expellit, A 2a*;
 ad abb. [mittit] mandans (vgl. oben S. 56, Z. 23) oder adit abb. Weinb.; elecit (vgl.
 die Einleitung) abb. Breth. c) abb. de terra hac foras e. A 3; abb. f. hac eicitur
 de terra A 2a. d) abh^h A 1. C 1a; abb^b, korr. abbatissam, A 2a; abbatiss. B. C 2.
 e) elci p̄cipio fecit, korr. elci ipso fert, A 1. f) tempore C 3; temp. A 1. 2b. 3b. C 1a.
 30 II, 15. C 1. 2. 3. B. C). — a) itaque A 1; itaque, korr. ita, A 2a. b) Wratiz-
 lau A 1. c) Chonr. A 1*; Cunn. A 2b, öters A 3a. C 2; Chunr. öters A 3b. C 3.
 d) Zpitign A 1; Spitzig C 1a. 2a öster. e) et nob. fehlt A 3. f) Grudim A 1. C 2.
 G-ym A 2b; Chrudim C 1. g) occurrant, korr. occurrerant, A 1 (occ-rent *). h) et
 etiam A 3. i) Gruthou A 3. k) dux Z(S)pitigneus A 3.

35 1) Novotný Č. D. I, 2, 87 Anm. 1 macht darauf aufmerksam, daß
 Thietmar VI, 12 (= 9) bei der Inthronisation H. Jaromirs gleichfalls
 eines Besuches der St. Georgskirche gedenkt. 2) S. oben S. 74, N. 2.
 3) Über diesen Ausdruck (s. auch unten S. 114, Z. 28, S. 115, Z. 7;
 vgl. H. Jireček, Das Recht in Böhmen u. Mähren I (Prag 1866) 6, 7;
 40 auch Cod. dipl. regni Boh. I, II, im Glossar 'porta'. 4) Der Name
 ist wahrscheinlich auf ein frühzeitig ausgerodetes Waldgebiet in der
 Gegend der heutigen (mährischen) Ortschaften Hopfendorf, Karlsbrunn
 und Strenitz an der alten aus Mähren nach Böhmen führenden Trsten-
 nitzer Straße zu suchen, nach C. Lick, Zur Geschichte der Stadt Zwittau
 und ihrer Umgebung (Zwittau 1910), 452, 522 ff. In Ritte (Retrova)
 suchte es Pekář; dagegen auf dem direkten Wege von Zwittauka nach
 Politščka J. V. Šimák, Jestě o Hrušové a stěnce Trstenické [Nachmals
 über Grutau und den Trstenitzer Steg], in Českij čas. hist. XXIII
 (1917), 157 mit Anführung der älteren Literatur.

K. 77, 18. quia non ad condictum locum occurserant, iussit comprehendere et catenatos misit ad custodiendum, dividens eos per singulas civitates Boemie, equos autem et arma eorum inter suos distribuit et tenuit viam in Moraviam. Quod audiens frater eius^a Wratizlaus valde eum timuit et secessit in partes Pannonie^b, relicta coniuge Olomuc^c in urbe. Quem rex Andreas grataanter suscepit et, quamdiu secum fuit, honorifice eum habuit. Ergo dux Zpitigneu postquam ad suum placitum^d omnia ordinavit in Moravia, fratres suos accepit, ut essent secum in curia, Conradum^e preficiens venatoribus, Ottinem vero posuit^f super pistores atque cocos magistrum. Nurum autem suam comprehensam misit in quoddam castrum^g munitissimum nomine Lescen^{h, 1} committens eam ad custodiendum comiti nomineⁱ Mztis^k, quam ille non, ut decuit talem domnam, custodivit, nam omni nocte eius pedem suo cum pede^l munivit compede. Quod vir eius audiens egre tulit, et quid mercedis comiti pro tam temeri facto postea reddiderit, in sequentibus patebit².

XVI. Post unum vero mensem^a evolutum interventu Severi episcopi et comitum nurum suam^b dans ei conductum fecit eam^c redire ad suum maritum. Que quoniam^d vicina partui erat, dum ire^e properat, matrem viciat et infra spacium trium dierum spiritum exalat^f pulcherrima mulierum^g, quia non potuit uteri expondere pondus inmaturum. Cuius de morte rex Andreas cum videret suum hospitem usque^h adeo merentem,

His iuvenem dictis mestum solatur amicisⁱ:
'O mi care hospes, Deus faciat, ut sis^j sospes. De cetero iacta super Dominum curam tuam et spera in eum, et ipse faciet, ut hic meror cicius vertatur in gaudium^k. Sepe

a) suus A 2a. b) Polonię A 3. c) Olomucz A 1a. 2b immer, 3 öfter, C 1. 2 immer. d) palatum A 3a; pal., korr. plac., 3b. e) Conrat. A 1; Cunr. A 3b. f) pos. pistorum a. cocorum A 3; pistones, korr. -ores, A 1. g) castellum A 2a. h) Lescen A 2b. C 1a; Lessien C 1b. i) fehlt A 3. C 1b. k) Mztis A 2a; 35 Mztis A 2b und später; Mstyss C 2b und später. l) suo compede, korr. s. cum p., A 1; cum pede fehlt C 1a.

II. 16 (A 1. 1a. 2. 3. B. C). — a) messem, korr. mensem, A 1. b) dimittit et über der Zeile hinzugefügt A 2a. c) fehlt A 3a. d) quia (q; qa) A 3. e) so A 3. C 2b; fehlt B; festinanter A 1a; te (te übergeschrieben von 2. Hand) A 2a; te, 40 korr. tempus, C 1b; te die übrigen; dum deproperat Weinb. f) exaltat, korr. exalat, A 1. g) mulierem, korr. -rum, A 1. h) fehlt A 3a. i) sit, korr. sis, A 1.

1) W. Friedrich a. a. O. S. 114: auf steilem Flußufer bei dem Dorfe Lschtien (Lštěni). 2) Vgl. unten Kap. 19. 3) Vgl. oben S. 54, N. 4. 4) Ps. 54, 23: iacta super Dominum curam tuam; Jes. Sir. 45 2, 6: spera in illum; Jac. 4, 9: risus .. in luctum convertatur et gaudium in moerorem.

enim fit, ut, unde homo minus profici sperat, inde plus K. 77, 32. commodi^a ferat. De obitu autem tue consortis esto vir 1055. fortis nec dolendo excedas modum, quasi tibi soli aliquid contigerit^b novum, cum omnibus hominibus constet notum

5 Omne redire^c suum humanum corpus ad ortum^d. Dixerat et tristem secum ducit ad mensam hospitem, ubi opimis ferculis reficiuntur^e atque mero leni efficiuntur leti^f. Forte fuit huic regi^g unica^h gnataⁱ, nomine Adleyta^j, iam thoro maritali^k tempestiva^l, valde formosa

10 Et multis procis nimium spes invidiosa.

Hanc hospes ut vidit misere adamavit^m, quod rex bonus non recusavit, atqueⁿ post^o dies matrimonio sibi eam copulavit^p. Quod cum audisset dux Zpitigneu sagaci ingenio precavens, ne forte invaderet frater suus totam^q

15 cum Ungaris Moraviam, mittens nuncios revocat eum de Ungaria et reddit sibi^r civitates, quas ei ante pater suus dederat in Moravia. Erat enim dux Zpitigneu^s vir prudens^t rerum in discriminis, sciens arcum suum tendere^u et laxare in oportuno^v tempore. Cuius inter

20 ceteras virtutes hoc precipuum studium memoria^w dignum, posteris vero imitabile exemplum^x proferimus in medium. Talis enim mos suis erat: semper quadragesimali tempore^y aut monachorum aut canonicorum degens in claustro elemosinis vacabat, divinis officiis instabat,

25 vigilis et orationibus^z inhorebat, sic tamen, ut ante matutinalem melodiam aut cum extensione manuum aut cum genuflexionibus totam ruminaret psalmiodiam. Post completorium vero ad instar monachorum servat silentium. usque ad prime stacium^{aa}. Et quamdiu ieunus

30 fuit, ecclesiastica disponit^{bb} negotia, post prandium autem secularia tractat iudicia^{cc}. Pelliciam autem^{dd} episcopalem et tunicam clericalem^{ee}, quam desuper induens^{ff} in capite

aa) commott, korr. -di, A 1. bb) contingit^{gg}, korr. contigerit, A 1. cc) reddere A 2a. dd) hortum A 2a^{gg}; hortum, korr. ortum, 2b. ee) reficisuntur, korr. reficuntur, A 1. ff) rega, korr. regi, A 2a. gg) fehlt A 2. hh) nata A 2. 3a. C 2. ii) Adlegta A 2a; Adletha C 2b. kk) fehlt A 3. ll) atque — copulavit fehlt A 1. mm) paucos dies A 3^{gg}; dies aliquot Freh., für den Gebrauch von post dies egl. Löfstedt, Glotta III, 27. nn) tot. terram Moravia cum Ungariis mitt. A 2a. oo) reddit ei A 3. pp) Zpitg A 1. qq) prudentissimus A 3. rr) importuno A 3. ss) memorie A 1. tt) tempt A 1. uu) ieunis A 3. vv) spacium, korr. stacium, A 2a; statrum C 2a; fratrum C 2b. ww) exponit A 2a; dispositus A 2b, C 2b; disponent, korr. -sult, C 1b. xx) negotia A 2; negotia vel iudicia C 2b. yy) fehlt A 2a. zz) induebatur A 2b; indutus B.

1) Jes. Sir. 40, 20: vinum et musica laetificant cor. 2) Hor. Carm. I, 23, 12: temp. ... viro. 3) Gen. 34, 2: quam cum vidisset .. ad eam. 4) Hor. Carm. II, 10, 19: nec semper arcum tendit Apollo. 5) Vgl. Tob. 2, 12: ut post. daretur ex. 6) Durandi Rationale divin. offic. (Lugd. 1612), lib. III, cap. 1: super tunicas pellicias (vgl. J. Braun,